



BẢN TIN HIỆP NHẤT

GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

915 S WAKEFIELD ST
ARLINGTON VA 22204-3003

Telephone: (703) 553-0370 | <http://www.cttdva.org> | E-mail: office@cttdva.com

CHÚA NHẬT XXX THƯỜNG NIÊN - NĂM A

Ngày 29 tháng 10 năm 2023

Chương Trình Mục Vụ

✠ THÁNH LỄ:

- Thứ Hai – Thứ Sáu: 8g00 sáng và 7g00 tối
- Thứ Bảy: 8g00 sáng
- Thứ Bảy: Lễ vọng Chúa Nhật 6g00 chiều
- Chúa Nhật: 8g00 sáng | 10g00 sáng | 12g00 trưa và 7g00 tối
- Thánh Lễ trực tuyến: <http://cttdva.org>

✠ CHÀU THÁNH THỂ:

- Thứ Sáu đầu tháng 8g00 tối - 8g30 tối
- Thứ Bảy đầu tháng 1g00 chiều - 1g30 chiều (TNNT)
- Thứ Bảy hàng tuần 5g00 chiều - 5g30 chiều

✠ GIẢI TỘI:

- 30 phút sau lễ và khi có hẹn.
- Thứ Bảy 5g00 chiều - 5g30 chiều

✠ XỨC DẦU BỆNH NHÂN:

- Thông thường: Xin liên lạc văn phòng để lấy hẹn.
- Nguy tử: Xin gọi số (703) 894-7141 hoặc (703) 973-8697.

Văn Phòng Giáo Xứ	(703) 553-0370
Cha xứ Giuse Đặng Quốc An, O.P.	(703) 894-7141
Cha phó Vincentê Đinh Ngọc Thảo, O.P.	(703) 894-7975
Cha phó Giuse Vũ Minh Tiến, O.P.	(703) 973-8697
Cha phó Phêrô Nguyễn Đình Phương, O.P.	(703) 220-4056

✠ KINH MÂN CÔI, KINH SÁNG, KINH CHIỀU, KINH TỐI, GIỜ KÍNH ĐỨC MẸ LA VANG & CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM:

- Thứ Hai – Thứ Sáu (sáng): 7g35 sáng và 8g35 sáng
- Thứ Hai – Thứ Năm (tối): 6g15 chiều và 7g35 tối

✠ VIẾNG ĐÀNG THÁNH GIÁ:

- Thứ Sáu 6g30 chiều

✠ GIỜ KÍNH ĐỨC MẸ HẰNG CỨU GIÚP:

- Thứ Bảy 4g00 chiều - 5g00 chiều

✠ HÔN PHỐI:

- Theo luật của giáo phận Arlington, xin liên lạc với cha xứ ít nhất sáu (6) tháng trước.

✠ RỬA TỘI:

- Chúa Nhật tuần 1 và tuần 3 (sau lễ 12g00 trưa). Xin liên lạc với văn phòng giáo xứ trước ba (3) tuần.

✠ GIA NHẬP GIÁO XỨ:

- Xin điền vào mẫu đơn rồi gửi về văn phòng giáo xứ.

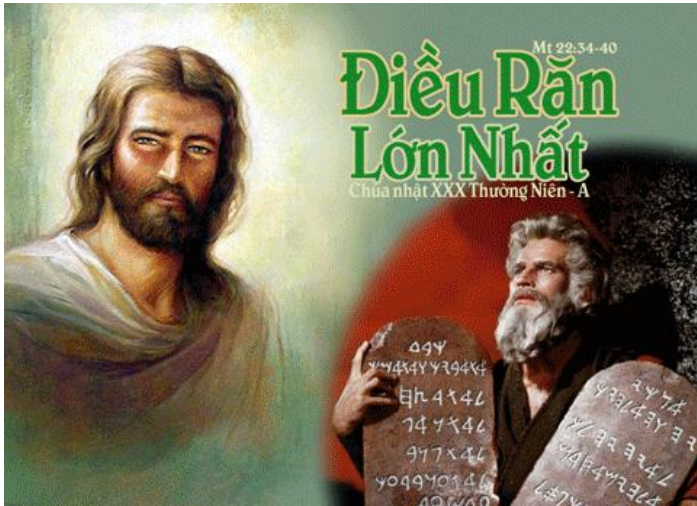
✠ TÌM HIỂU ĐẠO CHỨA:

- Xin liên lạc với văn phòng giáo xứ.

CHÚA NHẬT XXX THƯỜNG NIÊN – NĂM A

Ngày 29 tháng 10 năm 2023

GIỚI THIỆU CHỦ ĐỀ



Có quá nhiều lựa chọn hay phải giữ quá nhiều luật lệ làm chúng ta dễ bị hoang mang lẫn lộn. Chúng ta không biết phải lựa chọn làm sao, không biết phân biệt cái gì chính yếu, cái gì phụ thuộc. Thật là hữu ích khi có người biết rành rẽ lựa chọn hay chỉ cho chúng ta những điều chính yếu và làm sao để thi hành những điều chính yếu đó.

Trong Tin Mừng hôm nay, Chúa tóm gọn lề luật trong hai giới răn, và gọn hơn nữa trong 4 chữ: Mến Chúa Yêu Người.

Trong bài đọc 1, sách Xuất hành dạy cho chúng ta những bài học cụ thể phải yêu người làm sao qua những gì chúng ta phải làm cho khách ngoại kiều, cô nhi quả phụ, và những người nghèo.

Trong bài đọc 2, thánh Phao-lô chỉ cho chúng ta thấy cách phải dạy “Mến Chúa Yêu Người” làm sao cho có hiệu quả.

Mến Chúa Yêu Người phải trở nên cái địa bàn cho mỗi người chúng ta trong khu rừng của thế giới với bao nhiêu cám dỗ và học thuyết làm cho con người lẫn lộn.

Mến Chúa Yêu Người không phải là lý thuyết suông hay những lời chớp lưỡi đầu môi, nhưng phải biểu lộ qua lời rao giảng và cuộc sống chứng nhân. Trong khi rao giảng Tin Mừng, chúng ta phải làm sao để những gì đã hoạt động nơi chúng ta cũng sẽ hoạt động nơi người khác.

Mến Chúa Yêu Người phải được biểu lộ cách cụ thể nơi những khách ngoại kiều, nơi mẹ góa con côi, và nơi những người nghèo không có phương tiện sinh sống.

LM. Anthony Đình Minh Tiên, O.P.

LỊCH PHỤNG VỤ CÔNG GIÁO

- Thứ Hai, 30.10 Sau Chúa Nhật XXX Thường Niên.
Thứ Ba, 31.10 Sau Chúa Nhật XXX Thường Niên.
Thứ Tư, 01.11 **CÁC THÁNH NAM NỮ. LỄ TRỌNG và BUỘC.**
Thứ Năm, 02.11 **CẦU CHO CÁC TÍN HỮU ĐÃ QUA ĐỜI.**
Thứ Sáu, 03.11 Thánh Mác-ti-nô Po-rét, tu sĩ. Lễ kính.
Thứ Bảy, 04.11 Thánh Ca-rô-lô Bô-rô-mê-ô, Giám mục. Lễ nhớ.
Chúa Nhật, 05.11 **CHÚA NHẬT XXXI THƯỜNG NIÊN – NĂM A.**

Ý CẦU NGUYỆN CỦA ĐỨC THÁNH CHA TRONG THÁNG 11, 2023

Cầu cho Đức Giáo Hoàng. Chúng ta hãy cầu nguyện cho Đức Giáo Hoàng, để khi thi hành tốt sứ mạng của mình, Ngài tiếp tục đồng hành với đoàn chiên được giao phó, với sự trợ giúp của Chúa Thánh Thần.

CHƯƠNG TRÌNH PHỤNG VỤ THÁNG 11, 2023



Sách Giáo Lý dạy: “Những ai chết trong ân sủng và ân nghĩa của Thiên Chúa, nhưng chưa được thanh tẩy cách trọn vẹn, thì tuy được bảo đảm về ơn cứu độ muôn đời của mình, vẫn phải chịu một sự thanh luyện sau khi chết, nhằm đạt được sự thánh thiện cần thiết để bước vào niềm vui thiên đàng” (GLGHCG số 1030). “Hội Thánh gọi sự thanh luyện cuối cùng này của những người được chọn là Luyện ngục, sự thanh luyện này khác hẳn với hình phạt của những kẻ bị luận phạt... Ngay từ những buổi đầu, Hội Thánh vẫn kính nhớ người quá cố và dâng lời cầu nguyện cho họ, nhất là dâng Hy lễ Thánh Thể để một khi đã được thanh luyện họ có thể được vinh phúc hưởng kiến Thiên Chúa. Hội Thánh cũng khuyến khích làm việc bố thí, hưởng ân xá và làm các việc đền tạ để cầu cho những người qua đời” (Ibid., 1031-32).

Chỉ dẫn về việc viếng nhà thờ và viếng vườn thánh (nghĩa trang): Từ trưa ngày lễ Các Thánh đến nửa đêm ngày lễ Các Linh Hồn, ai viếng nhà thờ nhà nguyện (đọc một kinh Lạy Cha và một kinh Tin Kính) thì được hưởng một ơn đại xá, với những điều kiện thường lệ (xưng tội, rước lễ, cầu nguyện theo ý Đức Giáo Hoàng); nhưng phải chỉ cho các linh hồn. ơn đại xá mỗi ngày được hưởng một lần mà thôi.

Ai bị ngăn trở, có thể viếng nhà thờ (hay nhà nguyện) để lĩnh ơn đại xá, vào Chúa nhật trước hay Chúa nhật sau.

Từ ngày 01/11 đến ngày 08/11 này, các tín hữu thành kính đi viếng vườn thánh (và dù có đọc kinh thăm cầu nguyện cầu cho các linh hồn) cũng được hưởng nhờ một ơn đại xá, nhưng phải chỉ cho các linh hồn (trong 8 ngày này, mỗi ngày được hưởng ơn đại xá một lần mà thôi).

Các ngày khác trong năm, khi đi viếng vườn thánh và cầu nguyện cho các linh hồn, thì được hưởng nhờ ơn tiểu xá. (Enchiridion Indulgentiarum, năm 1999, concessio 29).

♦ **Thứ Tư, mùng 1 tháng 11: CÁC THÁNH NAM NỮ. LỄ TRỌNG và BUỘC**
Tại Giáo xứ có các Thánh lễ: 8 giờ sáng; 12 giờ trưa và 7 giờ tối.

♦ **Thứ Năm, mùng 2 tháng 11: CẦU CHO CÁC TÍN HỮU ĐÃ QUA ĐỜI**

- **Tại Giáo xứ có các Thánh lễ:** 8 giờ sáng và 7 giờ tối.
- **Tại nghĩa trang National Memorial Park:** Thánh lễ được cử hành vào lúc 10 giờ sáng.
- **Tại nghĩa trang Fairfax Memorial Park:** Thánh lễ được cử hành vào lúc 11 giờ sáng, do Đức cha Michael F. Burbidge chủ tế. Sau Thánh lễ, sẽ có đọc kinh cầu cho các linh hồn tại phần đất nghĩa trang của Giáo xứ.

MASS IN COMMEMORATION OF ALL THE FAITHFUL DEPARTED (ALL SOULS DAY)

The Mass in Commemoration of All the Faithful Departed (All Souls' Day) will be held on **Thursday, November 2, 2023, at 11 a.m. at Fairfax Memorial Park, 9900 Braddock Road, Fairfax.**

The Most Rev. Michael F. Burbidge, Bishop of Arlington, will be the principal celebrant and homilist. Included in this beautiful liturgy will be the traditional blessing of the gravesites of deceased priests. Please join us as we pray for our loved ones who have gone on to their eternal reward.

Rain site: Holy Spirit Catholic Church, 8800 Braddock Road, Annandale.

- ♦ **Thứ Sáu, mùng 3 tháng 11:** Thánh Mác-ti-nô Po-rét, tu sĩ. Lễ kính. **Bồn mạng Hội Bảo Trợ Ôn Gọi Thánh Martinô - Chi Hội Giáo Xứ Các Thánh Từ Đạo Việt Nam, Arlington.**
- ♦ **Thứ Bảy, mùng 4 tháng 11:** Thánh Ca-rô-lô Bô-rô-mê-ô, Giám mục. Lễ nhớ.



When local daylight time is about to reach Sunday, November 5, 2023, 2:00 AM clocks are turned backward 1 hour to Sunday, November 5, 2023, 1:00 AM local standard time instead.

Năm nay, đổi giờ vào lúc 2 giờ đêm Chúa Nhật, mùng 5 tháng 11, 2023.

Ví dụ: *Tối Thứ Bảy, mùng 4 tháng 11, trước khi đi ngủ, xin vặn lui lại một giờ. Nếu đi ngủ lúc 10 giờ tối, thì chỉnh đồng hồ ngược lại 9 giờ tối, để sáng Chúa Nhật dậy đi tham dự Thánh lễ đúng giờ.*

- ♦ **Chúa Nhật, mùng 5 tháng 11: CHÚA NHẬT XXXI THƯỜNG NIÊN – NĂM A. Đổi giờ vào lúc 2 giờ đêm (vặn lui 1 giờ).**
- ♦ **Thứ Ba, mùng 7 tháng 11: Các Thánh Dòng Giảng Thuyết. Lễ kính.**
- ♦ **Thứ Tư, mùng 8 tháng 11: Lễ giỗ Anh Chị Em Dòng Giảng Thuyết.**
- ♦ **Thứ Năm, mùng 9 tháng 11: Cung Hiến Thánh Đường La-tê-ra-nô. Lễ kính.**
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 10 tháng 11: Thánh Lê-ô Cả, Giáo hoàng, tiên sĩ Hội Thánh. Lễ nhớ.**
- ♦ **Thứ Bảy, ngày 11 tháng 11: Thánh Mác-ti-nô thành Tua (Tours), Giám mục. Lễ nhớ.**
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 12 tháng 11: CHÚA NHẬT XXXII THƯỜNG NIÊN – NĂM A.**
- ♦ **Thứ Hai, ngày 13 tháng 11: Thánh Phan-xi-ca Xa-vi-ê Cabrini, trinh nữ. Lễ nhớ.**
- ♦ **Thứ Tư, ngày 15 tháng 11: Thánh An-béc-tô Cả, O.P., Giám mục, tiên sĩ Hội Thánh. Lễ kính.**

- ♦ **Thứ Năm, ngày 16 tháng 11:** Thánh nữ Ma-ga-ri-ta Scot-len. Thánh Ghê-tơ-rút, trinh nữ.
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 17 tháng 11:** Thánh Ê-li-sa-bet nước Hung-ga-ri, tu sĩ. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Bảy, ngày 18 tháng 11:** Cung hiến đền thờ Thánh Phê-rô và đền thờ Thánh Phao-lô ở Rôma.
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 19 tháng 11: CHÚA NHẬT XXXIII THƯỜNG NIÊN – NĂM A | GIÁO XỨ MỪNG BỐN MẠNG - THÁNH AN-RÊ DŨNG LẠC VÀ CÁC BẠN TỬ ĐẠO VIỆT NAM. LỄ TRỌNG.**
- ♦ **Thứ Ba, ngày 21 tháng 11:** Đức Trinh nữ Ma-ri-a dâng mình trong đền thờ. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Tư, ngày 22 tháng 11:** Thánh Cê-ci-li-a, trinh nữ, tử đạo. Lễ nhớ. *Bốn mạng Ca Đoàn Cecilia.*
- ♦ **Thứ Năm, ngày 23 tháng 11:** Thánh Clê-men-tê I, giáo hoàng, tử đạo. Thánh Cô-lum-ba-nô, Viện phụ. **LỄ TẠ ƠN (THANKSGIVING DAY).**
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 24 tháng 11: THÁNH AN-RÊ DŨNG LẠC VÀ CÁC BẠN TỬ ĐẠO VIỆT NAM. LỄ TRỌNG. Bốn mạng Giáo Xứ và Hiệp Sĩ Đoàn 9655.**
- ♦ **Thứ Bảy, ngày 25 tháng 11:** Thánh Ca-ta-ri-na A-lê-xan-ri-a, trinh nữ, tử đạo.
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 26 tháng 11: CHÚA NHẬT XXXIV THƯỜNG NIÊN – NĂM A | ĐỨC GIÊ-SU KI-TÔ VUA VŨ TRỤ. LỄ TRỌNG.**
- ♦ **Thứ Năm, ngày 30 tháng 11:** Thánh An-rê, Tông Đồ. Lễ kính.
- ♦ **Chúa Nhật, mùng 3 tháng 12: CHÚA NHẬT I MÙA VỌNG (Bắt đầu chu kỳ Phụng Vụ Năm B).**

NĂM PHỤNG VỤ MỚI CỦA GIÁO HỘI



Năm Phụng vụ của Giáo Hội có 52 tuần lễ, khởi đầu từ Chúa Nhật Thứ Nhất Mùa Vọng và kết thúc vào chiều Thứ Bảy sau Chúa Nhật Thứ 34 Mùa Thường Niên, Lễ Chúa Kitô Vua Vũ Trụ. Thật vậy, dưới nhãn quan thần học, “Giáo hội triển khai toàn bộ mầu nhiệm Đức Ki-tô qua

chu kỳ một năm, từ mầu nhiệm Nhập Thể và Giáng Sinh đến Thăng Thiên, đến ngày lễ Ngũ Tuần, và cho đến việc mong đợi niềm hy vọng hồng phúc và cuộc ngự đến của Chúa” (Giáo Lý Hội Thánh Công Giáo, số 1194).

Những bài đọc theo chu kỳ năm B sau đây:

- Chúa Nhật: Bài đọc chu kỳ năm B.
- Ngày trong tuần: Bài đọc chu kỳ năm II (năm chẵn).



CHÚA NHẬT XXXIII THƯỜNG NIÊN – NĂM A | THÁNH AN-RÊ DŨNG LẠC VÀ CÁC BẠN TỬ ĐẠO VIỆT NAM. LỄ TRỌNG

Chiều Thứ Bảy, ngày 18 tháng 11 và các Thánh lễ Chúa Nhật, ngày 19 tháng 11: Các bài đọc và phụng vụ sẽ được cử hành theo lễ Thánh An-rê Trần Anh Dũng Lạc và các bạn tử đạo Việt Nam. Lễ trọng.

TUẦN CỬU NHẬT KÍNH CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

Để chuẩn bị mừng lễ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, bốn mạng Giáo xứ vào Thứ Sáu, ngày 24 tháng 11, Giáo xứ sẽ tổ chức Tuần Cửu Nhật (9 ngày) kính Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, để xin các ngài bầu cử cho Giáo xứ và các gia đình.

Tuần Cửu Nhật được bắt đầu từ Thứ Tư, ngày 15 tháng 11 đến Thứ Năm, ngày 23 tháng 11, 2023.

Thứ Hai - Thứ Sáu: Sau Thánh lễ 8 giờ sáng & 7 giờ tối

Thứ Bảy: Sau Thánh lễ 8 giờ sáng

Chúa Nhật: Sau Thánh lễ 12 giờ trưa

CHƯƠNG TRÌNH PHÁT THANH “CHỨNG NHÂN TIN MỪNG”

CHƯƠNG TRÌNH PHÁT THANH “CHỨNG NHÂN TIN MỪNG” do Phụ Tỉnh Đa-Minh Việt Nam Hải Ngoại và Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, Arlington, VA thực hiện. Chương trình phát thanh vào lúc 9 giờ sáng Chúa Nhật trên Băng Tầng WRLD Channel 30: Cox Cable: Falls Church, Fairfax County; Verizon FiOS TV: Falls Church, Fairfax County, Loudoun County, Leesburg, Prince William County, Stafford County, Fredericksburg. Hoặc nghe qua hệ YouTube:

<https://www.youtube.com/watch?v=-ki8Ya-kSUE>

CHƯƠNG TRÌNH 5 PHÚT ‘GIÁO LÝ CỘNG ĐỒNG’

HỘI THÁNH CỬ HÀNH PHỤNG VỤ CHÚA NHẬT XXX THƯỜNG NIÊN



91. Chúng ta nhận được ơn Toàn xá khi nào?

Sổ Bộ Các Ân Xá: Quy Chế Và Ân Ban [ấn bản 1999] liệt kê nhiều trường hợp, nhưng ở đây chỉ nêu các lời kinh và việc làm/dịp quen thuộc để được hưởng ơn Toàn xá:

A. Kinh nguyện:

1. Kinh Dâng Loài Người Cho Chúa Kitô Vua [cách công khai, trong ngày Lễ Trọng Kính Chúa Kitô Vua Vũ Trụ] “*Lạy Đức Chúa Giêsu rất êm ái dịu dàng là Đấng đã chuộc tội loài người ta...*”
2. Kinh Đền Tạ Thánh Tâm Chúa [trong ngày Lễ Trọng Kính Trái Tim Chúa Giêsu] “*Lạy Đức Chúa Giêsu rất nhân lành, Chúa đã yêu dấu loài người quá bội...*”
3. Sốt sáng đọc Kinh Mân Côi trong nhà thờ, nhà nguyện, trong hội dòng, gia đình, với hội đoàn tín hữu, hoặc với một nhóm tín hữu, hoặc với Đức Giáo Hoàng qua phương tiện truyền thông phát thanh/truyền hình [Chỉ năm chục cũng được, nhưng phải đọc liên tục, không cách quãng].

B. Việc làm/dịp đặc biệt:

4. Đón nhận Phép lành Tông Tòa với ơn toàn xá của Đức Thánh Cha (*Benedictio Papalis*) cho Rôma và Thế giới (*Urbi et Orbi*), một cách trực tiếp hoặc gián tiếp qua truyền hình/truyền thanh, vào những dịp trọng đại [chẳng hạn như dịp Lễ Giáng Sinh, Lễ Phục Sinh, nhân dịp đăng quang Giáo hoàng hay Năm Thánh...].
5. Tham dự thánh lễ trong đó Đức Giám Mục chính tòa ban Phép Lành Tòa Thánh với ơn toàn xá ba lần một năm vào các dịp lễ trọng đặc biệt mà ngài chỉ định.

6. Tham dự thánh lễ trong đó Tòa Ân Giải Tối Cao ra Sắc lệnh cho phép ban Phép lành Tòa Thánh với ơn toàn xá kèm theo [theo thỉnh nguyện]
7. Châu Minh Thánh Chúa ít nhất nửa giờ.
8. Sốt sáng hát *Tantum Ego (Đây Nhiệm Tích ...)* sau Lễ Tiệc Ly Thứ Năm Tuần Thánh [lúc cất Minh Thánh Chúa cách trọng thể].
9. Tham dự Rước Kiệu trong thể Minh Thánh Chúa [dịp Lễ trọng Minh và Máu Chúa Kitô].
10. Tham dự trọn vẹn ít nhất ba ngày tĩnh tâm.
11. Sốt sáng suy tôn Thánh giá trong nghi thức phụng vụ trọng thể Thứ Sáu Tuần Thánh.
12. Tự mình viếng đủ 14 Chặng Đàng Thánh Giá, suy niệm và đọc thành tiếng lời nguyện ngắm có sẵn.
13. Ôn toàn xá cho linh mục dâng Lễ Mở Tay và tín hữu sốt sáng tham dự Thánh Lễ ấy.
14. Ôn toàn xá cho linh mục dâng lễ kỷ niệm 25, 50, 60, 70 năm thụ phong linh mục và tín hữu sốt sáng tham dự Thánh Lễ ấy.
15. Viếng đất thánh vào bất cứ ngày nào từ 1 đến 8 tháng 11 và cầu nguyện cho người qua đời. Kính viếng Nhà thờ hoặc Nhà nguyện vào ngày Lễ Các Đấng Linh Hồn, đọc một Kinh Lạy Cha và Kinh Tin Kính.
16. Đọc Kinh Thánh ít nhất nửa giờ [với sự kính trọng Lời Chúa, như đọc sách thiêng liêng] (Ibid., 30 §1) - Nếu có lý do chính đáng không thể đọc được, thì có thể nghe người khác đọc, hoặc nghe qua máy phát thanh hay phát hình ((Ibid., 30 § 2), v.v...

Tóm lại, những kinh và việc làm chúng ta có thể làm hằng ngày để lãnh nhận 1 ơn Toàn xá:

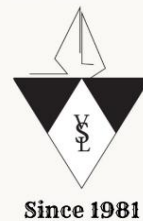
- 1/ Đọc 50 kinh Mân Côi chung với nhau.
- 2/ Viếng 14 chặng đàng Thánh Giá.
- 3/ Châu Thánh Thể nửa giờ.
- 4/ Đọc Kinh Thánh nửa giờ.



THÔNG TIN VÀ SINH HOẠT TẠI GIÁO XỨ

Nếu quý vị muốn nhận được những thông tin và sinh hoạt liên quan đến Giáo xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam – Arlington, Virginia, xin gửi E-mail về office@cttdva.com để được đăng nhập vào E-mail group của Giáo xứ.

Phụ Tỉnh Đa Minh Việt Nam Hải Ngoại



Please Pray for Vocation and our Brothers - Xin cầu nguyện cho ơn gọi và các thầy của Phụ Tỉnh

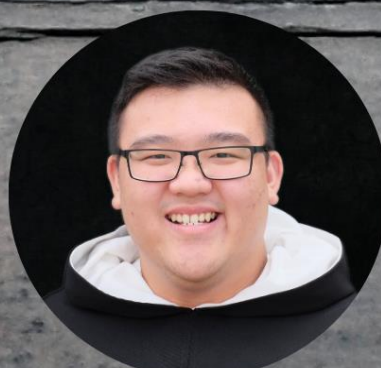
Brothers in Formation - Các thầy trong giai đoạn đào tạo



Br. Phong Nguyễn, O.P.
Transitional Deacon



Br. Tâm Nguyễn, O.P.
Student Brother



Br. Peter Pius Chu, O.P.
Student Brother



Br. Peter Augustine
Hoàng, O.P.
Student Brother



Br. Alphonsus
Vũ, O.P.
Student Brother



Br. Peter Lawrence
Vũ, O.P.
Novice Brother



Director of Vocations
Fr. Thomas Aquinas
Thiên Ân Trần, O.P.

SCAN
ME



TUẦN CỨU NHẬT KÍNH THÁNH MÁCTINÔ DE PORRES, O.P.



Thánh Máctinô là mẫu gương khiêm hạ, sám hối, cầu nguyện, bác ái yêu thương tha nhân, cả thú vật, và phục vụ, ngay cả những công việc tầm thường nhất.

Ôn lại đời sống thánh thiện của thánh Máctinô, chúng ta xin ngài bầu cử trong những lúc gặp gian nan thử thách, nhất là sống bác ái mến Chúa yêu người như thánh nhân.

Để chuẩn bị mừng lễ thánh Máctinô, giáo xứ sẽ tổ chức Tuần Cửu Nhật, cầu nguyện cho các hội viên và quý ân nhân, từ ngày 25 tháng 10 đến mùng 2 tháng 11 năm 2023.

Thứ Hai - Thứ Sáu: Sau Thánh lễ 8 giờ sáng & 7 giờ tối

Thứ Bảy: Sau Thánh lễ 8 giờ sáng

Chúa Nhật: Sau Thánh lễ 12 giờ trưa.

Quý hội viên có ý chỉ xin khẩn và cầu nguyện, xin gửi về địa chỉ điện thư: pastor@cttdva.com hoặc điện thoại Văn Phòng Cha xứ Giuse Đặng Quốc An, O.P: 703-894-7141.

QUYÊN TIỀN LẦN 2 CHO HỘI HỘI BẢO TRỢ ƠN GỌI THÁNH MARTINÔ DE PORRES

Theo luật của Địa Phận Arlington, Đức Giám Mục cho phép các dòng tu đang coi sóc giáo xứ hàng năm được phép quyên tiền lần 2 một lần để lo việc đào tạo ơn gọi của Dòng. Năm nay, Phụ Tinh Thánh Vinh Sơn Liêm xin quý cụ, quý ông bà anh chị em, các ca đoàn và các ban ngành đoàn thể giúp đỡ cho việc đào tạo ơn gọi của Dòng Đa Minh qua việc xin tiền lần 2 vào các Thánh Lễ Thứ Bảy (mùng 4 tháng 11) và Chúa Nhật (mùng 5 tháng 11) tới. Bao thơ quyên góp cho Hội Bảo Trợ Ôn Gọi Thánh Martinô de Porres đã được gửi về nhà quý cụ, quý ông bà và anh chị em. Nếu quý vị không nhận được bao thơ, quý vị có thể dùng bao thơ có để sẵn trong ngăn các ghế quỳ, xin vui lòng ghi rõ tên và địa chỉ để Phụ Tinh Thánh Vinh Sơn Liêm gửi lại giấy khai thuế và thư tri ân đến quý vị.

Xin Chúa của Lòng Thương Xót, qua sự cầu bầu của Đức Maria, và Thánh Quan Thầy Martinô, đổ tràn muôn vàn hồng ân xuống tên quý ân nhân và toàn thể quý quyền.

TIỀN NHẬN ĐƯỢC TRONG TUẦN (21/10/2023 – 22/10/2023)

Tiền quyên góp các Thánh lễ Thứ Bảy và Chúa Nhật XXIX Thường Niên	\$5,964.00
Tiền quyên góp lần 2 (Khánh Nhật Truyền Giáo)	\$3,563.00
Hộp tiền giúp người nghèo	\$163.00
Hộp tiền nên khẩn	\$703.00
Lệ phí xe buýt hành hương Giáo phận Arlington	\$870.00
Bao thư quỹ phát triển & Bảo trì Giáo xứ	\$895.00

TỔNG CỘNG: \$12,158.00

GHI DANH TRỰC TUYẾN HAY ĐÓNG GÓP VÀO VIỆC XÂY DỰNG NHÀ CHÚA VỚI CÔNG TY FAITH DIRECT

Để giúp quý ông bà anh chị em dâng góp cho nhà thờ và cho các sứ vụ quan trọng của Giáo xứ cách dễ dàng hơn, Giáo xứ chúng ta hợp tác với Công Ty Faith Direct - chương trình dâng góp theo hệ thống điện tử tại các nhà thờ Công giáo đang dần đầu trên khắp đất nước. Qua Faith Direct, quý ông bà anh chị em có thể đóng góp cho Giáo xứ qua thanh toán tự động từ trương mục ngân phiếu (checking account) hoặc thẻ tín dụng (credit card) của quý ông bà anh chị em - tương tự như hiện nay quý ông bà và anh chị em đang trả tiền nhà, các hóa đơn trong gia đình, và các khoản thanh toán hàng tháng khác.

Giáo xứ hy vọng quý ông bà, anh chị em có thể ghé thăm <https://membership.faithdirect.net/VA682> và ghi danh trực tuyến cách an toàn với mã số nhà thờ của chúng ta: VA682. Với việc ghi danh trực tuyến, quý ông bà và anh chị em có thể truy cập vào tài khoản của mình bất kỳ lúc nào để xem và thay đổi thông tin tài khoản cũng như của số tiền công đức. Giáo xứ tri ân sự hỗ trợ đại lượng của quý ông bà và anh chị em và hy vọng mọi người cùng ghi danh với Faith Direct.

THÁNH LỄ KỶ NIỆM THÀNH HÔN TẠI GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

Giáo xứ sẽ tổ chức Thánh Lễ trọng thể cho quý vị kỷ niệm 25 năm, 30 năm, 40 năm, 50 năm và 60 năm thành hôn vào lúc **12 giờ Chúa Nhật, ngày 31 tháng 12 năm 2023** - Lễ Thánh Gia Thất.

Để cho Giáo xứ có thể xin Phép Lành Tòa Thánh và tổ chức chu đáo hơn, xin ghi danh sớm với văn phòng giáo xứ. Hạn chót ghi danh là ngày 31 tháng 10, 2023.

LƯU Ý KHI ĐẬU XE TRONG KHU VỰC HÀNG XÓM NHÀ THỜ



Xin tránh đậu xe chặn lối ra vào nhà tu nhân.

Xin tránh đậu xe quá gần nhau làm xe nhà hàng xóm ra không được.

Xin tránh đậu xe ngay bãng cấm.

Xin tránh đậu xe ra gần giữa đường chính, cản trở lưu thông...

Kính xin quý ông bà anh chị em khi đậu xe trong các khu hàng xóm xung quanh nhà thờ, xin cố gắng đậu xe đúng luật, nếu không, hàng xóm sẽ báo cảnh sát và xe của quý vị sẽ bị kéo đi hay bị phạt.

Nếu hết chỗ đậu xe trong khu vực nhà thờ và hàng xóm, quý ông bà anh chị em có thể đậu xe tại trường tiểu học Barcroft trên đường South Wakefield Street, cách nhà thờ 0.2 mile.

XIN LÁI XE THẬT CÂN THẬN TRONG KHU VỰC NHÀ THỜ



Khi lái xe ra vào trong khu vực nhà thờ, đặc biệt khi trời tối, xin quý ông bà, anh chị em lái xe thật chậm và cẩn thận. Cũng xin quý vị giữ khoảng cách an toàn, để tránh trường hợp phải thắng gấp, gây nguy hiểm cho bản thân và những người xung quanh. Sẽ có rất nhiều tình huống đột ngột

không thể đoán trước được nên kính xin quý vị lưu ý và quan tâm.

Trong trường hợp bãi đậu xe của nhà thờ hết chỗ, nếu quý ông bà anh chị em đậu xe ngay chính giữa các lối ra vô bãi đậu xe của nhà thờ, ngay sau Thánh lễ, xin vui lòng ra dời xe liền để không bị chắn lối ra vô của các xe khác.

Xin chân thành cảm ơn.

CHÚC MỪNG THÁNH LỄ HÔN PHỐI (OCTOBER 28, 2023)

- **Trần Lâm Orlando & Châu Thanh Trúc Tracy**



BẢNG TƯỜNG NHỚ THÂN NHÂN

Theo nhu cầu của một số quý vị muốn đặt “**Bảng Tường Nhớ Thân Nhân**” tại khu vực Tượng Đài Đức Mẹ La Vang, giáo xứ sẽ tiếp tục nhận giúp quý vị làm và gắn các bảng đá này. Khi quý vị đặt làm Bảng Tường Nhớ Thân Nhân, số tiền này sẽ được cho vào quỹ bảo trì giáo xứ. Xin cảm ơn sự hưởng ứng của quý vị.

Xin liên lạc với văn phòng giáo xứ (703) 553-0370 để biết thêm chi tiết và thủ tục. Giá mỗi bảng đá là **\$500.00**.

ĐẤT NGHĨA TRANG GIẢM GIÁ

Trong tháng 10, Nghĩa Trang Fairfax Memorial Park bán giảm giá **20%** đất nghĩa trang cho ai mua tại khu đất Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, giá thường là **\$6,995.00**, giá bán sale là **\$5,596.00** một lô. Mọi chi tiết xin liên lạc trực tiếp với bà Kathy LaPolla (703) 323-5202 | (571) 643-9886 hoặc E-mail: kathy1@fmpark.com

NHỮNG NGƯỜI ĐAU YẾU BỆNH TẬT TRONG CỘNG ĐOÀN GIÁO XỨ XIN CẦU NGUYỆN

Ông Nguyễn Phước Peter, bà Nguyễn Thị Danh, bà Nguyễn Thị Thanh Thủy, bà Nguyễn Thị Kim Cúc và bà Vũ Thị Hạt.

Ý LỄ TRONG TUẦN (Người xin để trong ngoặc)



Thứ Hai: 30/10/2023 Sau Chúa Nhật XXX Thường Niên Lễ 8:00AM

Cha Hilarious Trần Khắc Hỷ
Giuse và Maria (chị Xuân)
Giuse Vũ Quốc Tuấn (Vũ Thị Hồng Tâm)
Phaolô Phạm Văn Quân (Lê Ngọc Diệp)
Phêrô Nguyễn Văn Sung (Nguyễn Hạnh)
Maria Nguyễn Thị Phương Thảo (bà con - dòng họ)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Linh hồn Tăng Muối (Lê Ngọc Diệp)

Lễ 7:00PM

Antôn Giuse Trần Văn Tính (gđ. Trần Lê Anh Phương)
Anna Phùng Thị Bảy (Bùi Phú)
Các linh hồn (gđ. Vũ Thế Ban)

Thứ Ba: 31/10/2023 Sau Chúa Nhật XXX Thường Niên Lễ 8:00AM

Antôn Nguyễn Văn Truyện lễ giỗ (Trần Hùng Sinh)
Giuse Tăng Xuân Thanh (Trần Hùng Sinh)
Giuse Trần Thọ Cơ (Trần Hùng Sinh)
Giuse Trần Vỹ Hồng (Trần Hùng Sinh)
Louis Đặng Trần Chân (Trần Hùng Sinh)
Phaolô Phạm Văn Quân (Lê Ngọc Diệp)
Phêrô Nguyễn Văn Sung (Nguyễn Hạnh)
Maria Dương Ngọc Yến (Trần Hùng Sinh)
Maria Lê Thị Nhung lễ giỗ (Thắng Mai)
Maria Nguyễn Thị Phương Thảo (bà con - dòng họ)
Maria Nguyễn Thị Phương Thảo (gia đình Hùng Thảo)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Linh hồn Tăng Muối (Lê Ngọc Diệp)
Các linh hồn (Trần Hùng Sinh)
Các linh hồn tổ tiên nội ngoại (Trần H. Sinh)
Trần Hùng Sinh cầu cho hòa bình thế giới
Các bệnh nhân chiến và bệnh nhân Covid (Trần Hùng Sinh)

Lễ 7:00PM

Antôn Giuse Trần Văn Tính (gđ. Trần Lê Anh Phương)
Đaminh Đỗ Viết Cận (Trần Thị Loan)
Đaminh Đỗ Viết Viễn (Trần Thị Loan)
Giuse Trần Văn Khấn (Trần Thị Loan)
Giuse Trần Văn Mỹ lễ giỗ (Trần Thị Loan)
Phêrô Trần Văn Thân (Trần Thị Loan)
Anna Phùng Thị Bảy (Bùi Phú)

Anna Trần Thị Lương (Trần Thị Loan)
 Maria Lê Thị Nhung (Trần Lê Anh Phương)
 Maria Phạm Thị Cài (Trần Thị Loan)
 Maria Trần Thị Minh (Trần Thị Loan)
 Các linh hồn tổ tiên ông bà (gđ. con và cháu)
 Trần Anh Đào xin cho ông bà, cha mẹ nội
 ngoại được hồn an xác mạnh
 Trần Kim Long xin tạ ơn Chúa, Đức Mẹ và
 xin ơn bình an
 Xin Chúa và Mẹ Maria chữa lành cho
 Emmanuel Phụng Trần Ngọc Anh
 Xin tạ ơn và như ý



**Thứ Tư: 01/11/2023 CÁC THÁNH NAM NỮ.
 LỄ TRỌNG và BUỘC**

Lễ 8:00AM Cha Giuse Trần Minh Phú (Trần Ngọc Thụy)
 Cha Giuse Vũ Khoa Cử (Trần Ngọc Thụy)
 Cha Phêrô Hồ Mạnh Tiên mới qua đời
 (gia đình)
 Thầy Giuse Triêm (Trần Ngọc Thụy)
 Thầy Giuse Triêm (Trần Ngọc Thụy)
 Anrê Huỳnh Hồng Phong (gđ. Cô Tuyết Mai)
 Đaminh Nguyễn Văn Đức (gđ. Sự & Lan)
 Đôminicô Vũ Thanh Bình (Trần Ngọc Thụy)
 Gabriel Nguyễn Hoàng Minh (Ánh Nguyệt)
 Gioan Bosco Nguyễn Văn Hùng (gia đình
 Ánh Nguyệt)
 Giuse Hoàng Anh Dũng lễ giỗ (gia đình cô
 Tuyết Mai)
 Giuse Hoàng Kim Tinh (gđ. cô Tuyết Mai)
 Giuse Nguyễn Văn Cao (Ánh Nguyệt)
 Giuse Từ Ngọc Bá (gđ. Cô Tuyết Mai)
 Giuse Vũ Liên (Trần Ngọc Thụy)
 Giuse Vũ Văn Duyên (Trần Ngọc Thụy)
 Máctinô Nguyễn Phi Văn (gđ. Hùng Xuyên)
 Phêrô Tiến (bà Ngọc Oanh)
 Phêrô Trần Đình Công (Trần Ngọc Thụy)
 Phêrô Trần Đình Hóa (Trần Ngọc Thụy)
 Phêrô Trần Đình Nhan (Trần Ngọc Thụy)
 Phêrô Trần Đình Tấn (Trần Ngọc Thụy)
 Phêrô Trần Đình Tụng (Trần Ngọc Thụy)
 Anna Nguyễn Kim Nhung (Trung - Loan)
 Lucia Trần Thị Liên lễ giỗ (gia đình)
 Maria Hoàng Thị Bao (gđ. cô Tuyết Mai)
 Maria Nguyễn Thị Đào (Nguyễn Hiệp)

Maria Nguyễn Thị Hiệp (chị Bá Ngọc)
 Maria Nguyễn Thị Phương Thảo (bà con -
 dòng họ)
 Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
 Maria Têrêsa Trần Thị Thanh (Trung - Loan)
 Maria Trần Thị Bạch (Ánh Nguyệt)
 Maria Trần Thị Chí (Trần Ngọc Thụy)
 Maria Trần Thị Chuột (Trần Ngọc Thụy)
 Maria Trần Thị Hiền (Trần Ngọc Thụy)
 Maria Trần Thị Ngoan (Trần Ngọc Thụy)
 Maria Vũ Đình Đảm (Trần Ngọc Thụy)
 Maria Vũ Thị Phương (Trần Ngọc Thụy)
 Linh hồn Giuse, Gioakim và các linh hồn ông
 bà và cha mẹ (Nguyễn Thị Mai Ly)
 Các linh hồn (Nguyễn Hiệp)
 Các linh hồn nơi luyện tội (Hùng Phụng)
 Các linh hồn tiên nhân (Trung - Loan)
 Các linh hồn tổ tiên, ông bà (Nguyễn Hiệp)
 Các linh hồn tổ tiên, ông bà nội ngoại (Lương
 Tuấn Kennedy)
 Các linh hồn thân nhân đã qua đời (gia đình
 Trần Thắng)
 Các linh hồn ông bà, cha mẹ và các đấng
 (Maria Nguyễn)
 Các linh hồn tiên nhân nội ngoại (Trần Thụy)
 Kelly xin tạ ơn các thánh nam nữ
 Nguyễn Thị Trang xin tạ ơn Chúa ban qua
 cha Trương Bửu Diệp

Lễ 12:00PM Phêrô Nguyễn Thanh Bình (gđ. Hùng Vân và
 các con)
 Phêrô Trần Minh Lương (Nguyễn Thị Năm)
 Maria Nguyễn Thị Kim Cúc (gđ. Hùng Vân
 và các con)
 Anê Thành Lê Thị Nga (Nguyễn Mạnh Hiên)
 Anna Nguyễn Thị Tín (gđ. Bích Vân)
 Isave Nguyễn Thị Thân (Nguyễn Mạnh Hiên)

Lễ 7:00PM Micae Trần Tuấn Huy (Thanh)
 Anna Phùng Thị Bầy (Bùi Phú)
 Maria Trần Thị Hương (gia đình Trần Lê
 Anh Phương)
 Maria Vũ Thị Sâm (Lan Toner)
 Phanxica Lê Thị Giỏi (Thanh)
 Các đấng linh hồn (Kenny Phan và gia đình)
 Các linh hồn (gđ. Thông Nhung)
 Các linh hồn thân nhân trong gia đình
 (gia đình Chờ & Yên)
 Các linh hồn tiên nhân (gđ. Tiến)
 Các linh hồn tổ tiên (Trần Quang Phục)
 Các linh hồn tổ tiên, họ hàng và các linh hồn
 (Trịnh Hữu Tri)
 Các linh hồn tổ tiên, ông bà nội ngoại (Phan
 Kenny và gia đình)
 Các linh hồn ông bà cha mẹ (gia đình Nông
 Hoàng Phú)
 Các linh hồn ân nhân và Hồn Nhỏ đã qua đời



Thứ Năm: 02/11/2023 CẦU CHO CÁC TÍN HỮU ĐÃ QUA ĐỜI

Lễ 8:00AM Cha Phêrô Hồ Mạnh Tiên mới qua đời (gđ)
 Anphongsô Đoàn Văn Thiện (gia đình)
 Anrê Đặng Văn Thiên (gđ. Nguyễn Triệu)
 Anrê Huỳnh Hồng Phong (gđ. Cô Tuyết Mai)
 Đaminh Giuse Tạ Duy Tân và các linh hồn
 nội ngoại (Cô Tân)
 Đaminh Maria Mai Ngọc Giới (Thanh Mai)
 Đaminh Nguyễn Đình Nghị (gia đình)
 Đaminh Nguyễn Văn Đức (gđ. Sự & Lan)
 Đaminh Nguyễn Văn Dương
 Đaminh Nguyễn Văn Thơ (gia đình)
 Đaminh Nguyễn Văn Ván (gia đình)
 Đaminh Tạ Duy Cát (Cô Tân)
 Đôminicô Vũ Ngọc Ám (Mai Nhung và các con)
 Đôminicô Vũ Văn Kiệt (gđ. Tiến - Hoa)
 Ông bà cô Đôminicô và Maria Đỗ Huy
 Hoàng (gđ. Ngô Chính)
 Giêrônimô Đoàn Diên (gia đình)
 Gioakim Đặng Anh Tuấn (gđ. Tiến - Hoa)
 Gioakim Đặng Đình Vương (gđ. Tiến - Hoa)
 Gioakim Đặng Văn Lan (gđ. Tiến - Hoa)
 Gioakim Đặng Văn Phòng (gđ. Tiến - Hoa)
 Gioakim Gioan Baotixita Đặng Trần Quốc
 Huy (gđ. Tiến - Hoa)
 Gioakim Hoàng Văn A (gđ. Tiến - Hoa)
 Gioan Baotixita Hoàng Gia Thiệp (gia đình
 Nguyễn Triệu)
 Gioan Baotixita Lý Văn Kịch (gia đình)
 Gioan Baotixita Nguyễn Lộc (gia đình
 Nguyễn Triệu)
 Gioan Baotixita Trần Thịnh (gđ. Tiến - Hoa)
 Linh hồn Giuse lễ giỗ 1 năm
 Giuse Đaminh Tạ Duy Tú (Cô Tân)
 Giuse Đình Văn Phán lễ giỗ (gia đình)
 Giuse Hoàng Anh Dũng lễ giỗ (gđ. Tuyết Mai)
 Giuse Hoàng Kim Tinh (gđ. Cô Tuyết Mai)
 Giuse Mai Kim Huy (Nhung Mai và các con)
 Giuse Nguyễn Minh Đạo (Nguyễn Thị Vân)
 Giuse Nguyễn Minh Đức (Nguyễn Thị Vân)
 Giuse Nguyễn Văn Bang (Nguyễn Thị An)
 Giuse Nguyễn Văn Bang lễ giỗ (Nguyễn An)
 Giuse Nguyễn Văn Đại

Giuse Nguyễn Văn Giới (gđ. Nguyễn Triệu)
 Giuse Nguyễn Văn Mũ (gđ. Tiến)
 Giuse Nguyễn Văn Thông
 Giuse Trần Thanh Chiêu (Trần Thomas)
 Giuse Trần Mùi (Ngô Chính)
 Giuse Từ Ngọc Bá (gđ. Cô Tuyết Mai)
 Giuse Từ Ngọc Bá (Như Ý và Cường)
 Giuse Vũ Đình Trung (Peter Vũ)
 Phêrô Hoàng Văn Chúc (Nguyễn Thị An)
 Phêrô Lê Văn Trang (gđ. các con)
 Phêrô Nguyễn Hùng Vương (Thanh Mai)
 Phêrô Nguyễn Văn Chương (Thanh Mai)
 Phêrô Nguyễn Việt Thụ (gđ. Tiến - Hoa)
 Phêrô Tiên (bà Ngọc Oanh)
 Phêrô Trần Đức Huy (Ngô Chính)
 Anna Maria Hà Thị Cẩm (Peter Vũ)
 Anna Nguyễn Kim Nhung (Trung - Loan)
 Anna Nguyễn Thị Đơn (gia đình)
 Anna Nguyễn Thị Lĩnh (gia đình)
 Anna Nguyễn Thị Tờ (gia đình)
 Anna Trần Thị Ân (gđ. Nguyễn Triệu)
 Anna Vũ Thị Thuộc (Mai Nhung và các con)
 Lucia Hoàng Thị Me (gđ. Nguyễn Triệu)
 Maria Hoàng Thị Bao (gđ. Cô Tuyết Mai)
 Maria Lý Đình Hòa (gia đình)
 Maria Nguyễn Thị Cúc (gia đình)
 Maria Nguyễn Thị Đào (Nguyễn Hiệp)
 Maria Nguyễn Thị Hai (gđ. Nguyễn Triệu)
 Maria Nguyễn Thị Hiệp
 Maria Nguyễn Thị Hiệp (chị Bá Ngọc)
 Maria Nguyễn Thị Hòa (Nguyễn Thị An)
 Maria Nguyễn Thị Hoa lễ giỗ (gia đình
 Âudương Vĩ Phú)
 Maria Nguyễn Thị Lương (Trần Thomas)
 Maria Nguyễn Thị Mua
 Maria Nguyễn Thị Phương Thảo (bà con -
 dòng họ)
 Maria Nguyễn Thị Quý (gđ. các con)
 Maria Nguyễn Thị Tiền
 Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
 Maria Tạ Thị Bạch Tuyết (Cô Tân)
 Maria Têrêsa Trần Thị Thanh (Trung - Loan)
 Maria Trần Thị Vi (Thanh Mai)
 Rôsa Vũ Thị Quế (Cô Tân)
 Têrêsa Avila Đặng Thị Trong (Nguyễn Triệu)
 Têrêsa Tạ Thị Rượu (Thanh Mai)
 Ursula Đặng Xuân Trang (gđ. Nguyễn Triệu)
 Linh hồn Nguyễn Thị Hậu (Cô Tân)
 Linh hồn Nguyễn Thị Kha (Nguyễn Thị Vân)
 Các đảng linh hồn (gđ. Nông Hoàng Phú)
 Các đảng linh hồn (Lê Kim Liên)
 Các linh hồn (gđ. Ngô Vinh)
 Các linh hồn (gia đình)
 Các linh hồn (Nguyễn Hiệp)
 Các linh hồn (Lương Tuấn Kennedy)
 Các linh hồn (Phạm Văn Vinh)

Các linh hồn ông bà, cha mẹ (gđ. Ngọc Bá)
 Các linh hồn tiên nhân nội ngoại (gđ. Ngô)
 Các linh hồn ân nhân và thân nhân (Phạm Văn Vinh)
 Các linh hồn nơi luyện ngục (Cô Tân)
 Các linh hồn nơi luyện ngục (gđ. Ngọc Bá)
 Các linh hồn nơi luyện ngục (gđ. Thảo Khuy)
 Các linh hồn ông bà, cha mẹ nội ngoại (gđ. Nguyễn Triệu)
 Các linh hồn ông bà, cô chú bác và anh chị em (Nguyễn Thị Vân)
 Các linh hồn ông bà, cô chú bác và anh chị em (Trần Bùi Nga)
 Các linh hồn tiên nhân (gia đình)
 Các linh hồn tiên nhân (Nguyễn Nhã)
 Các linh hồn tiên nhân (Trung - Loan)
 Các linh hồn tổ tiên, ông bà (Nguyễn Hiệp)
 Các linh hồn tổ tiên, ông bà nội ngoại (Kelly)
 Các linh hồn tổ tiên, ông bà, cha mẹ nội ngoại (Nguyễn Thị An)
 Các linh hồn tổ tiên, ông bà, cha mẹ và thân bằng quyến thuộc (gđ. Thảo Khuy)
 Các linh hồn tu sĩ nam nữ (Hùng Phương)
 Các linh hồn thân nhân đã qua đời (gia đình Trần Thắng)
 Các linh hồn ông bà, cha mẹ, bà con thân bằng quyến thuộc (Nguyễn Đình Trung)
 Gia đình Ngọc Bá xin tạ ơn Chúa và Mẹ Maria

NGHĨA TRANG NATIONAL MEMORAIL PARK

Lễ 10:00AM Anê Agnes (gia đình)
 Augustinô Nguyễn Mạnh Hà (gđ. Vang Tèo)
 Carôlô Phan Hữu Đức (gia đình)
 Đaminh Nguyễn Văn Hệ
 Đaminh Trần Đình Vang
 Đaminh Trần Văn Lục (Nguyễn Ước)
 George Bùi Xuân Diệm (gđ. Vang Tèo)
 Gioan Maria Trương Đình Trường (gia đình)
 Linh hồn Giuse - Đaminh
 Giuse Nguyễn Văn Can
 Elisabeth Phan Thị Phước (gia đình)
 Maria Đặng Thị Hợi
 Maria Nguyễn Thị Sâm
 Maria Trần Thị Út
 Têrêsa Trần Thị Thanh
 Các linh hồn tổ tiên
 Các linh hồn nơi luyện ngục (Nguyễn Ước)
 Các linh hồn thân nhân nội ngoại (Nguyễn Ước)

NGHĨA TRANG FAIRFAX MEMORIAL PARK

Lễ 11:00AM Giuse Đình Văn Hạnh (Đình Vân)
 Maria Nguyễn Thị Cảnh (Đình Vân)
 Maria Nguyễn Thị Ngon (gđ. Tiến)

Lễ 7:00PM Cha Giuse Nguyễn Ngọc Linh
 Anphongsô Đoàn Văn Thiện (Đoàn Trang)
 Anrê Lê Văn Hảo (Nguyễn T. Kim Cúc)
 Đaminh Mai Đức Phương
 Đaminh Mục (Phan Kiều Chinh)
 Đaminh Ngô Chí Thái
 Đaminh Phạm Hiền (gđ. Hùng Xuyên)
 Anna Maria Nguyễn Thị Hạnh (Hùng Xuyên)
 Giacôbê Ngô Đình Nhu lễ giỗ (ÔB. Nguyễn Văn Thành)
 Gioan Baotixita Ngô Đình Diệm lễ giỗ (ÔB. Nguyễn Văn Thành)
 Gioan Trần Văn Định (Đoàn Trang)
 Linh hồn Giuse (Nguyễn T. Kim Cúc)
 Giuse Lý (Phan Kiều Chinh)
 Giuse Nguyễn Văn Đạt
 Giuse Nguyễn Văn Thái
 Giuse Nguyễn Văn Thi
 Giuse Phan Công Phi (Phan Kiều Chinh)
 Inhaxiô Hoàng Quốc Sự (Trần Trinh)
 Giuse Trần Thanh Chiêu (Trần Katherine)
 Phanxicô Xaviê Nguyễn Giảng (Ngọc Sơn - Ly Sa)
 Phaolô Nguyễn Kim Quý (N.T. Kim Cúc)
 Phaolô Phan Hữu Đồng (N.T. Kim Cúc)
 Linh hồn Phêrô (gđ. Trần Lê Anh Phương)
 Phêrô Hồng Văn Sơn (Trần Trinh)
 Phêrô Nguyễn Kim Quý (N.T. Kim Cúc)
 Phêrô Trần Anh (Trần Trinh)
 Simon Đặng Ngọc Hồ (Ngọc Sơn - Ly Sa)
 Simon Nguyễn Dân (Ngọc Sơn - Ly Sa)
 Simon Nguyễn Thanh Liêm (Lê Thu Hằng)
 Tãđêô Nguyễn Thuận (Lê Thu Hằng)
 Tãđêô Nguyễn Thuận (Ngọc Sơn - Ly Sa)
 Anna Đoàn Thị Quyên (Đoàn Trang)
 Anna Đoàn Thị Quyên (Đoàn Trang)
 Anna Lê Thị Cận (Nguyễn T. Kim Cúc)
 Anna Lê Thị Dàn (Nguyễn T. Kim Cúc)
 Anna Nguyễn Thị Ca (Nguyễn T. Kim Cúc)
 Anna Nguyễn Thị Ngân (Ngọc Sơn - Ly Sa)
 Anna Phùng Thị Bảy (Bùi Phủ)
 Catarina Huỳnh Thị Toán (Ngọc Sơn - Ly Sa)
 Giacobina Vũ Thị Cường (Trần Trinh)
 Lucia Hồ Thị Lự (Ngọc Sơn - Ly Sa)
 Lucia Nguyễn Thị Sinh (Ngọc Sơn - Ly Sa)
 Maria (Nguyễn T. Kim Cúc)
 Maria Hồng Tuyết Hoa (Trần Trinh)
 Maria Khuyên (Phan Kiều Chinh)
 Maria Lê Thị Mẹo (Nguyễn T. Kim Cúc)
 Maria Mai (Phan Kiều Chinh)
 Maria Mai Thị Huệ
 Maria Nguyễn Lương (Trần Katherine)
 Maria Nguyễn Thị Đông (Ngọc Sơn - Ly Sa)
 Maria Nguyễn Thị Lán
 Maria Nguyễn Thị Mân (Ngọc Sơn - Ly Sa)
 Maria Nguyễn Thị Na

Maria Nguyễn Thị Sen (Bùi Q. Duy)
 Maria Quách Anh (Trần Trinh)
 Maria Trương Ngọc Liên (Trần Trinh)
 Têrêsa Đỗ Thị Ý
 Têrêsa Phạm Thị Hòa (Nguyễn Hoàng)
 Linh hồn Huynh Hiền (Trần Trinh)
 Linh hồn bà Nguyễn Thị Nuôi mới qua đời
 (Đoàn LMTT)
 Linh hồn Trần Đức (Trần Trinh)
 Linh hồn Triệu Phùng Tru (Trần Trinh)
 Các đấng linh hồn (Đình Công Tráng)
 Các đấng linh hồn (Phan Kiều Chinh)
 Các đấng linh hồn (Đoàn Trang)
 Các linh hồn
 Các linh hồn (gđ. Trần Lê Anh Phương)
 Các linh hồn (Lan Toner)
 Các linh hồn (Nghiem & Chà)
 Các linh hồn (Ngọc Sơn - Ly Sa)
 Các linh hồn ân nhân (Nguyễn Hoàng)
 Các linh hồn anh chị em và các cháu
 (gia đình Hùng Xuyên)
 Các linh hồn như ý (Nguyễn Hoàng)
 Các linh hồn ông bà (Nguyễn Hoàng)
 Các linh hồn ông bà cha mẹ (Thông Nhung)
 Các linh hồn ông bà, cha mẹ và các em
 (Nguyễn Ngọc Ánh)
 Các linh hồn tiên nhân (Hùng Trang)
 Các linh hồn tổ tiên (Trần Quang Phục)
 Các linh hồn tổ tiên, ông bà nội ngoại, thân
 nhân và ân nhân (gđ. Hùng Xuyên)
 Các linh hồn tổ tiên, ông bà và cha mẹ (gia
 đình Lan Toner)
 Các linh hồn tộc Đặng (Ngọc Sơn - Ly Sa)
 Các linh hồn tộc Nguyễn Đức (Ngọc Sơn -
 Ly Sa)
 Các linh hồn tu sĩ nam nữ (Nguyễn N. Ánh)
 Các linh hồn ân nhân và Hồn Nhỏ đã qua đời

**Thứ Sáu: 03/11/2023 Thánh Mác-ti-nô Po-rét, tu sĩ.
Lễ kính**

Lễ 8:00AM Cha Phêrô Hồ Mạnh Tiên mới qua đời (gđ)
 Đaminh Phạm Hiền (gđ. Hùng Xuyên)
 Giuse Hoàng Anh Dũng (gđ. Cô Tuyết Mai)
 Giuse Hoàng Kim Tinh (gđ. Cô Tuyết Mai)
 Giuse Lương Quốc Phong (Phạm Xuyên)
 Giuse Lý Đức Thắng (H. Hùng - Lý Nguyệt)
 Phêrô Tiến (bà Ngọc Oanh)
 Anna Nguyễn Kim Nhung (Trung - Loan)
 Anna Maria Nguyễn Thị Hạnh (Hùng Xuyên)
 Maria Hoàng Thị Bao (gđ. Cô Tuyết Mai)
 Maria Nguyễn Thị Đào (Nguyễn Hiệp)
 Maria Nguyễn Thị Hiệp (Hùng Phương)
 Maria Nguyễn Thị Phương Thảo (bà con -
 dòng họ)
 Maria Nguyễn Thị Thanh (Nguyễn Hồng)

Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
 Maria Têrêsa Trần Thị Thanh (Trung - Loan)
 Các linh hồn (Nguyễn Hiệp)
 Các linh hồn tổ tiên nội ngoại (gia đình
 Áuduong Vĩ Phú)
 Các linh hồn tổ tiên, ông bà (Nguyễn Hiệp)
 Các linh hồn tổ tiên, ông bà nội ngoại (Kelly)
 Các linh hồn thân nhân đã qua đời (gia đình
 Trần Thắng)
 Gia đình Maria Nguyễn xin tạ ơn thánh
 Máctinô
 Hùng Phương xin đền tạ Thánh Tâm Chúa

Lễ 7:00PM Giuse Trần Văn Quang (Nguyễn Thanh Tâm)
 Vincent Đặng Quốc Hải (Đặng Kim Thu)
 Vincent Đặng Văn Nhạc (Đặng Kim Thu)
 Anna Phùng Thị Bảy (Bùi Phú)
 Maria Nguyễn Thị Thuởng (Đặng Kim Thu)
 Marie Pascal Trần Thị An (Nguyễn T. Tâm)
 Các linh hồn tiên nhân (Đình Công Tráng)
 Đoàn Liên Minh Thánh Tâm xin ơn bình an
 cho đoàn viên và gia đình

**Thứ Bảy: 04/11/2023 Thánh Si-mon và Thánh Giu-đa,
Tông Đò. Lễ kính**

Lễ 8:00AM Đaminh Nguyễn Hiệu (gđ. Hùng Xuyên)
 Đaminh Phạm Hiền (gđ. Hùng Xuyên)
 Giuse Hoàng Anh Dũng (gđ. Cô Tuyết Mai)
 Giuse Hoàng Kim Tinh (gđ. Cô Tuyết Mai)
 Giuse Lương Quốc Phong (Phạm Xuyên)
 Giuse Trần Bình Hải (gia đình)
 Giusu Bùi Văn Mùi (Bùi Thư)
 Phêrô Tiến lễ giỗ (bà Ngọc Oanh)
 Trần Thomas Văn Trung (Áuduong Vĩ Phú)
 Anna Nguyễn Kim Nhung (Phạm Xuyên)
 Anna Nguyễn Kim Nhung (Trung - Loan)
 Anna Maria Nguyễn Thị Hạnh (Hùng Xuyên)
 Mácta Nguyễn Thị Thoa (gia đình Lương
 Tuấn Kennedy)
 Maria Hoàng Thị Bao (gđ. Cô Tuyết Mai)
 Maria Nguyễn Thị Đào (Nguyễn Hiệp)
 Maria Nguyễn Thị Hiệp (Kim)
 Maria Nguyễn Thị Phương Thảo (bà con -
 dòng họ)
 Maria Nguyễn Thị Trúc (gđ. Hùng Xuyên)
 Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
 Maria Têrêsa Trần Thị Thanh (Trung - Loan)
 Maria Trịnh Thị Đơn (gđ. Hùng Xuyên)
 Các linh hồn (Nguyễn Hiệp)
 Các linh hồn Đôminicô (Kelly)
 Các linh hồn nơi luyện ngục (Lê Văn An)
 Các linh hồn tổ tiên nội ngoại (Hùng Phương)
 Các linh hồn tổ tiên, ông bà (Nguyễn Hiệp)
 Các linh hồn thân nhân đã qua đời (gia đình
 Trần Thắng)

**CHÚA NHẬT XXXI THƯỜNG NIÊN – NĂM A
(THỨ BẢY: 04/11/2023) THÁNH LỄ 6 GIỜ CHIỀU**

Benedictô Phan Văn Nghĩa (gđ. Trần Thị Vui)
Giuse Phan Hoàng Dũng (gđ. Trần Thị Vui)
Giuse Vũ Ngọc Thặng (gđ. Tiên - Hoa)
Inhaxiô Lê Cường Quyền (Cường - Vân Anh)
Inhaxiô Lê Vĩnh Phúc (Cường - Vân Anh)
Phaolô Trần Đức Thanh (Cường - Vân Anh)
Phêrô Đặng Xuân Dũng (Nguyễn Linh)
Phêrô Nguyễn Hoạch (Cường - Vân Anh)
Phêrô Nguyễn Thanh Bình (gđ. Hùng Vân và các con)
Vincent Trần Văn Xá (gđ. Trần Thị Vui)
Anna Nguyễn Thị Sáu lễ giỗ (gia đình)
Anna Nguyễn Thị Tín (gđ. Bích Vân)
Anna Phan Thị Huệ (Hoàng Anh Linh)
Lucia Lê Thị Sang (Lý Minh Thuyết)
Mácta Nguyễn Thị Thùy (Cường - Vân Anh)
Maria Đặng Thị Hoi (Luu Hà)
Maria Huỳnh Thị Kim Dung (gđ. Trần Thị Vui)
Maria Lê Thị Nga (Phan Lê Thảo Trúc)
Maria Lê Thị Văn (Cường - Vân Anh)
Maria Mai Thị Cúc (gđ. Tiên)
Maria Nguyễn Thị Kim Cúc (gđ. Hùng Vân và các con)
Maria Nguyễn Thị Phương Thảo (Cường - Vân Anh)
Maria Nguyễn Thị Phương Thảo (gđ. Toại Lan)
Maria Nguyễn Thị Tấn (gđ. Trần Thị Vui)
Maria Trần Thị Huân (Định - Tuyết)
Linh hồn bà cụ Tiên (gđ. Tiên - Hoa)
Linh hồn Ba Tê (gđ. Tiên - Hoa)
Linh hồn Nguyễn Duyên Lạng (gđ. Tiên - Hoa)
Linh hồn Nguyễn Thị Ngọc (Nguyễn Thị Thà)
Các linh hồn (Luu Hà)
Các linh hồn thân nhân
Gia đình Hoàng và Nguyễn xin tạ ơn Chúa
Gia đình Hoàng xin ơn bình an cho cháu Thiên Ân
Gia đình Hoàng xin ơn bình an và chữa lành cho Trần Thị Mỹ Tiên và thai nhi
Gia đình Xuân Quang xin cho các thành viên có được công ăn việc làm ổn định
Một người xin tạ ơn

**CHÚA NHẬT XXXI THƯỜNG NIÊN – NĂM A
(CHÚA NHẬT: 05/11/2023) THÁNH LỄ 8:00 SÁNG**

Antôn Nguyễn Văn Ty (Lân & Linh)
Đaminh Nguyễn Văn Đáp (gia đình)
Đaminh Vũ Luân (gia đình)
Đaminh Vũ Nam (gia đình)
Gabriel Nguyễn Hoàng Minh (Ánh Nguyệt)
George Burgess Alden (Cô Dung)
Gioan Phạm Tất Tiên (Nguyễn Liên)
Giuse Nguyễn Văn Cho (Ánh Nguyệt)
Giuse Nguyễn Chí Dũng (Nguyễn Đức Tâm)
Giuse Nguyễn Trung
Giuse Phạm Viết Bồi (gđ. Thảo Khuy)
Giuse Trần Thanh Chiêu (Trần Thomas)

Giuse Trần Bình Hải (gia đình)
Giuse Trần Văn Hiếu (gđ. Thảo Khuy)
Giuse Trần Văn Hóa (Lân & Linh)
Phaolô Trần Đức Thanh (gđ. Nhựt Đài)
Phaolô Trần Văn Ngươn (gia đình)
Phêrô Hồ Văn Nhứt (Hồ Thu Cúc)
Phêrô Nguyễn Hùng Vương (Thanh Mai)
Phêrô Tiến lễ giỗ (bà Ngọc Oanh)
Anna Đỗ Thị Chín (gđ. Thảo Khuy)
Anna Nguyễn Kim Nhung (Nguyễn Trung - Loan)
Anna Nguyễn Thị Bé (gđ. Tiên)
Anna Phạm Thị Mười (Lân & Linh)
Anna Trần Thị Chung (Trần Thị Oanh)
Anna Trần Thị Nhị (Lân & Linh)
Inê Lê Thị Mận (Lân & Linh)
Catarina Đào Thị Mót (Hồ Thu Cúc)
Cecilia Trần Thị Huyền (Nguyễn Liên)
Mácta Hoàng Thị Chiêu (Lê Thị Huệ)
Mácta Trương Thị Châu (Lân & Linh)
Maria Lê Thị Phước (gđ. Nhựt Đài)
Maria Nguyễn Lương (Trần Thomas)
Maria Nguyễn Thị Đào (Nguyễn Hiệp)
Maria Nguyễn Thị Loan (Hùng Phương)
Maria Nguyễn Thị Ngon (gđ. Tiên)
Maria Nguyễn Thị Phương Thảo (bà con - dòng họ)
Maria Nguyễn Thị Phương Thảo (gđ. Nhựt Đài)
Maria Nguyễn Thị Trinh (Nguyễn Thị Lan Phương)
Maria Têrêsa Trần Thị Thanh (Nguyễn Trung - Loan)
Maria Vũ Thị Bình (Kim Hồng)
Maria Phạm Thị Đậu (gđ. Thảo Khuy)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Linh hồn Nguyễn Phạm Văn Duyên (chị Loan và anh Út)
Các linh hồn
Các linh hồn (Nguyễn Hiệp)
Các linh hồn Giuse (Kelly)
Các linh hồn người thân (Nguyễn Đức Tâm)
Các linh hồn nơi luyện ngục (Lân & Linh)
Các linh hồn nơi luyện ngục (Nguyễn Anh)
Các linh hồn nơi luyện ngục (Peter Trần)
Các linh hồn nội ngoại
Các linh hồn tổ tiên, ông bà (Nguyễn Hiệp)
Các linh hồn tổ tiên, ông bà nội ngoại (Nguyễn Đ. Khanh)
Các linh hồn tổ tiên, ông bà, cha mẹ, thân bằng quyến thuộc và các linh hồn (gđ. Thảo Khuy)
Các linh hồn trong gia tộc (gđ. Hùng Phương)
Các linh hồn trong luyện ngục (Hồ Thu Trang)
Các linh hồn thân nhân đã qua đời (gia đình Trần Thắng)
Lê Sarah xin tạ ơn Chúa, Đức Mẹ và xin ơn bình an cho gia đình
Nguyễn Thị Trang xin tạ ơn Chúa ban qua cha Trương Bửu Diệp
Gia đình Nhựt Đài xin tạ ơn Chúa và xin ơn bình an
Phong Trào Tông Đồ Fatima xin ơn bình an cho hội viên và gia đình

**CHÚA NHẬT XXXI THƯỜNG NIÊN – NĂM A
(CHÚA NHẬT: 05/11/2023) THÁNH LỄ 10:00 SÁNG**

Anphongsô Đoàn Văn Thiện (gia đình)
Antôn Đào Duy Tề (gđ. Hùng Linh)
Augustinô Nguyễn Mạnh Hà (gđ. Vang Tèo)
Augustinô Trần Thành Công (Hồ Huyền và các con)
Carô lô Phan Hữu Đức (gia đình)
Đaminh Nguyễn Hiệu (gđ. Hùng Xuyên)
Đaminh Phạm Hiền (gđ. Hùng Xuyên)
Đôminicô Hoàng Văn Hiệp (Biên Liên)
George Bùi Xuân Diệm (gđ. Vang Tèo)
Gioan Lê Ngọc Tứ (Lê Hoàng Dũng)
Gioan Maria Trương Đình Trường (gia đình)
Giuse Antôn Trần Văn Tính (Hoàng Anh)
Giuse Bùi Cửu Viên (Vân Thu, T. Bình và Phương Quỳnh)
Giuse Lê Văn Phú
Giuse Nguyễn Văn Đôn
Giuse Nguyễn Văn Phép (Nguyễn Thị Cúc)
Phaolô Nguyễn Văn Toàn (Nguyễn Sát)
Phaolô Lê Minh Hoàng (gđ. Phan Hữu Đức)
Phaolô Trần Văn Dung (Hoàng Anh)
Phêrô Nguyễn Văn Thọ (Lucia Ngô Thị Vân)
Phêrô Trần Hữu Huy (gđ. Vang Tèo)
Anê Agnes Phạm (gia đình)
Anna Lê Thị Tú (nhóm đọc kinh)
Anna Maria Nguyễn Thị Hạnh (gđ. Hùng Xuyên)
Elisabeth Phan Thị Phước (gia đình)
Hêlêna Ngô Quý Thùy Dương (nhóm đọc kinh)
Mácta Lê Thị Từu (gđ. Lê Ngọc Anh Dũng)
Maria Bùi Thị Tốt (Lê Hoàng Dũng)
Maria Lê Thị Nhung (gđ. Lê Ngọc Giáo)
Maria Lương Thị Thu Hà (Nguyễn Đình Sinh)
Maria Nguyễn Mộng Yên (Biên Liên)
Maria Nguyễn Thị Anh (Biên Liên)
Maria Nguyễn Thị Huyền (Nguyễn Thị Cúc)
Maria Trần Thị Hưng (gia đình)
Maria Trịnh Thị Đơn (Nguyễn Ước)
Maria Trịnh Thị Đơn (gđ. Hùng Xuyên)
Các linh hồn ân nhân (Nguyễn Ước)
Các linh hồn ông bà, cha mẹ nội ngoại (Biên Liên)
Nguyễn Ước xin tạ ơn Chúa, Đức Mẹ và thánh Giuse
Nguyễn Ước xin ơn bình an cho các con và các cháu
Xin tạ ơn
Hội Các Bà Mẹ Công Giáo xin ơn bình an cho hội viên và gia đình

**CHÚA NHẬT XXXI THƯỜNG NIÊN – NĂM A
(CHÚA NHẬT: 05/11/2023) THÁNH LỄ 12:00 TRƯA**

Anrê Huỳnh Hồng Phong (gđ. Cô Tuyết Mai)
Antôn Nguyễn Trọng Phước (Lý T. Hương)
Đaminh Nguyễn Văn Dương (gđ. Nguyễn Thới)
Đôminicô Hoàng Văn Hiệp (Khánh - Hoa)
Đôminicô Hoàng Văn Hiệp lễ giỗ 3 năm (vợ và hai con)
Giuse Hoàng Anh Dũng (gđ. Cô Tuyết Mai)

Giuse Hoàng Kim Tinh (gđ. Cô Tuyết Mai)
Giuse Lê Văn Khá (Biên Liên)
Giuse Lý Đức Thắng (Huỳnh Hùng - Lý Nguyệt)
Giuse Nguyễn Văn Ân (Bà Trần Loan Anh)
Giuse Phạm Hữu Hạnh (Lê Kim Liên)
Giuse Từ Ngọc Bá (gđ. Cô Tuyết Mai)
Phêrô Trần Minh Lương (Nguyễn Thị Năm)
Anna Đặng Thị Minh Nguyệt (gđ. Tiến - Hoa)
Anna Đặng Thị Nhiên (gđ. Tiến - Hoa)
Lucia Lê Thị Sang (Lý T. Hương)
Lucia Lê Thị Sang (Lý Thị Minh Tâm)
Lucia Trần Thị Miên (Mai Phương)
Mácta Hoàng Thị Kim Dung (Cao Xuân Dũng)
Maria Đặng Thị Liễu (gđ. Tiến - Hoa)
Maria Đình Thị Dịp (gđ. Tiến - Hoa)
Maria Hoàng Thị Bao (gđ. Cô Tuyết Mai)
Maria Hứa Thị Huỳnh Hoa (Biên Liên)
Maria Lê Thị Đức (bà Lưu Thuận)
Maria Mai Thị Cúc (gđ. Tiến - Hoa)
Maria Nguyễn Thị Anh (Khánh - Hoa)
Maria Nguyễn Thị Lan (gđ. Nguyễn Thới)
Maria Nguyễn Thị Ngăn (gđ. Tiến - Hoa)
Maria Nguyễn Thị Ngon (gđ. Tiến - Hoa)
Maria Nguyễn Thị Phương Thảo (bạn của Hùng - Thảo)
Bea xin tạ ơn và xin ơn bình an
Gia đình Trang Hiệp xin tạ ơn Chúa, Đức Mẹ
Lê Kim Liên xin ơn bình an, sức khỏe và hạnh phúc cho gia đình
Lê Kim Liên xin tạ ơn Chúa, Đức Mẹ và thánh cả Giuse
Mai Phương Chúa, Đức Mẹ và thánh cả Giuse xin chữa lành và ban ơn bình an cho gia đình
Mai Phương Chúa, Đức Mẹ và thánh cả Giuse xin chữa lành và ban ơn bình an cho Kha

**CHÚA NHẬT XXXI THƯỜNG NIÊN – NĂM A
(CHÚA NHẬT: 05/11/2023) THÁNH LỄ 7:00 TỐI**

Antôn Huy Mai (Bích Hòa)
Antôn Nguyễn Long Định (gia đình)
Đaminh Mục (Phan Kiều Chinh)
Giuse Lý (Phan Kiều Chinh)
Giuse Phan Công Phi (Phan Kiều Chinh)
Giuse Trần Thanh Chiêu (Trần Katherine)
Maria Khuyên (Phan Kiều Chinh)
Maria Mai (Phan Kiều Chinh)
Maria Nguyễn Lương (Trần Katherine)
Các đấng linh hồn (Phan Kiều Chinh)
Các linh hồn



Lily Flowers

Nhan làm hoa cho mọi trường hợp
Nhiệm tâm kính nghiêm - Uy tín - Tận tâm

Giao hoa miễn phí trong vùng
Fall Church & Arlington

Xin gọi Nguyễn Ly: (703) 371-0107

Trung Tâm Y Khoa
Internal Medicine Board Certified

Bác sĩ Công Giáo ✕

2946 SLEEPY HOLLOW RD, # 3A
FALLS CHURCH, VA 22044
TEL: (703) 241-8811
email: info@prohealthmed.us

Bác Sĩ Đan Phạm thay thế & điều hành
phòng mạch của BS (quá cố) Trần Văn Sáng
tiếp nhận điều trị, chăm sóc bệnh nhân cũ của BS SÁNG.

SUPERNOVA DENTAL

Dr. Andrew Pham DDS

Nhổ răng • Trám răng
Máo răng • Ống túy răng
Cầu răng • Cây răng
Dịch vụ cấp cứu

CALL TODAY!
(703) 935-8699

3930 Walnut St
Suite 210
Fairfax, VA 22030

Book NOW
SUPERNOVADENTAL.COM

CẦN TUYỂN THỢ NAIL

THE NAIL BAR ARLINGTON (cách nhà thờ 5')
Columbia Pike #104 | Arlington VA 22204

- ◆ Bao lương thợ bột \$1200/ tuần trên ăn chia
- ◆ Bao lương thợ chân tay nước \$900/ tuần trên ăn chia

Tiệm mới build sạch đẹp có nhiều khách bột với dip, parking free
Thợ mới hoặc thợ muốn lên bột sẽ được hướng dẫn thêm
Gọi hoặc nhắn tin (703) 656-6146 | (571) 354-1202

Fairfax MEMORIAL

Family Owned, Family Operated, Family Focused Since 1957

TOTAL DENTAL CARE
Dr. LINH NGUYEN, D.D.S

5017-B Backlick Rd
Annandale, VA 22003
Tel (703) 256-1183
Fax (703) 256-2889

Giờ làm việc: Mon, Tues: 9:am-8:pm
Thur, Fri & Sat: 9:am-6:pm

CẦN TUYỂN THỢ NAIL GẤP

Tiệm vùng Arlington, Virginia
Cần thợ bột/tay chân nước
Full time/Part time
Khu khách lịch sự, good tip

Xin anh chị em liên lạc: (202)-352-7517

Fairfax Memorial Funeral
Home & Crematory

Contact us for funeral and
cremation services
(703) 425-9702
www.fmfh.com

Fairfax Memorial Park

Contact us for cremation
or traditional
burial information
(703) 323-5202
www.fmpark.com

ĐIỆN & ĐIỆN LẠNH

Chuyên sửa chữa, lắp ráp & bảo trì hệ
thông máy lạnh / sưởi, điện, nước, gas.
Tận tâm, uy tín, chất lượng, giá cả phải
chăng.

Liên lạc: Nguyễn Cường
Điện thoại: 571-290-8522

NEW ORLEANS
Live Crawfish & Seafood

703-536-2288

6168 Arlington Blvd
Falls Church, VA

Kính Mời

Interested in opening a store? Let's talk.
Nếu bạn muốn mở nhà hàng riêng của bạn,
vui lòng gọi Khanh (703) 536-2288



Solace DAY SPA

Cần Gấp Thợ Nails

Tiệm Day Spa rất sang trọng vùng Alexandria,
Chantilly, Sterling VA, hoặc trong Walmart Alexandria VA
Cần gấp nhiều thợ Nails, Massage, Facial,
biết làm Permanent Makeup, Eyelash Extension càng tốt.

Bảo đảm lương cao, tip hậu.
Bao lương 800-1200/tuần tùy khả năng.

Liên lạc: (703) 843-7148
hoặc (571) 437-4586

SỬA CHỮA NHÀ & TIỆM NAILS

Chuyên sơn, sửa nhà và tiệm nails
Sửa chữa điện nước trong và ngoài
Tận tâm - uy tín - chất lượng tốt - giá cả hợp lý

Xin liên lạc: Nguyễn Thanh Phú
Điện thoại: 571-662-8777

TOYOTA CHỈ 15 PHÚT TỪ EDEN CENTER

PHONG TOYOTA

NGƯỜI VIỆT BÁN XE TOYOTA KHU VỰC DMV
ĐIỆN THOẠI 571-385-8779

MIKE'S AIR TREATMENT, INC.

AIR CONDITIONING, HEATING AND VENTILATION
INSTALLATION AND REPAIR
RESIDENTIAL AND COMMERCIAL

MICHAEL (MINH) NGUYỄN

3248 Wayne Road • Falls Church, VA 22042
Email: mikeairinc@aol.com

Office: 703-241-9370
Cell: 571-238-6818
Fax: 703-241-9259

HANDYMAN

Điện, nước, Gas, máy lạnh

Build tiệm tóc & nail, Remodeling kitchen & bathroom
Hard wood floors, deck power wash, thông ống cống
Install máy lạnh Carrier only

Liên lạc Quý Nguyễn
Call or Text: 571-523-7907

MUA, BÁN, HAY CHO THUÊ NHÀ

Nếu quý vị cần trợ giúp về Mua, Bán hoặc Thuê
trong thị trường này? Vậy xin đừng nhìn xa hơn!
Huân Võ là một trong những chuyên viên địa ốc
thành công nhất vùng Bắc Virginia và rất vui lòng hỗ
trợ quý vị.

Need help with Buy, Sell, or Rent in this market?
Then don't look further! Huan (Kelvin) Vo, one of
the fastest growing real estate agents in Northern
Virginia, would love to assist you.

Huan (Kelvin) Vo
Samson Properties
(703) 798-5312
sales@kelvinvo.realtor

MAC
Merchant Account Center

Công ty cung cấp dịch vụ máy cả thẻ chuyên nghiệp

RATE THẤP NHẤT
RATE TỐT NHẤT
RATE RẺ NHẤT

CHỈ TỪ 1.5%

GỌI NGAY
(703) 496 7888

Merchant
POS
Marketing

MaCUSA DMV
6190 Arlington Blvd, Falls Church, VA 22044

DENTIST OF AMERICA
QUALITY. SERVICE. VALUE

4800 Cherokee Ave
Alexandria, VA 22312
703-936-6522
Info@dentistofamerica.com
https://dentistofamerica.com

Dr. Thien V. Le
General Dentist

NOVA PHARMACY Medicine For Healthy Living

• **FREE Delivery (5 Miles)**

Mon-Fri: 9am-7pm Sat: 9am-2pm
Sunday & Holidays: Closed

6023 Wilson Blvd. Arlington, VA 22205
703-538-5555
NovaPharma@yahoo.com
Fax: 703-538-5557

NEW YORK LIFE New York Life Insurance Company
6100 Oak Tree Blvd., Ste #200
Independence, Ohio 44131

YEN HUYNH, MBA
Financial Professional
440-785-5539
yhuynh@ft.newyorklife.com

Mời quý vị scan để đặt hẹn

YEN HUYNH, MBA
440-785-5539
Bảo vệ Gia đình
Tiết kiệm cho Tương lai
& Bảo hiểm Sức Khỏe Long-term Care

Hàng năm vào Tháng Ba, người Việt Nam ở khắp mọi nơi tưởng niệm công đức NHỊ VỊ TRUNG NỮ VƯƠNG

FOR THE LOVE OF VIETNAM xin mời quý vị thường thức chương trình Ước Mơ Việt - Sứ Ca 3 TIẾNG TRỐNG MÊ LINH

đã bắt đầu được trình chiếu qua các bảng tin truyền hình trên toàn quốc Hoa Kỳ và trên YouTube Channel của ƯỚC MƠ VIỆT

ƯỚC MƠ VIỆT | SỨ CA 3 | TIẾNG TRỐNG MÊ LINH

FOR THE LOVE OF VIETNAM
A Non profit Organization

HEALTHY NAILS SPA

Tiệm vùng Alexandria, Virginia rất đông khách

Cần nhiều thợ nails trẻ
tính tình vui vẻ, làm việc có tâm
INCOME ổn định
Nếu cần bao lương \$1200 trở lên

Xin liên lạc: (703) 981-6001

The **Busy Bee** Preschool

Sisters Adorers of the Holy Cross
Đông Môn Thánh Giá Đà Lạt

CHILD CARE CENTER
CHILD CARE CENTER

Preschool for Ages 2 - 5

10917 Marilta Court Open Hours:
Fairfax, VA 22030 7:00AM - 6:00PM

Nhà Hàng BẾP VIỆT Restaurant
với những món ăn thuần túy đậm đà hương vị quê hương

www.bepvietrestaurant.com
703-345-1103

3000 Annandale Rd Falls Church VA 22042
Monday — Saturday: 11AM - 9PM
Sunday: CLOSED

PHÒNG CHO THUÊ
NHÀ CÓ PHÒNG CHO THUÊ
Ở VÙNG HERNDON, VIRGINIA
XIN VUI LÒNG LIÊN LẠC
(571) 437-3133

PHỞ 75® RESTAURANT
First of its kind in Washington D.C. area
Authentic Vietnamese Beef Noodles Soup

6053 Centreville Crest Ln
Centreville VA 20121
Tel. (703) 543-2650

Open daily from 9AM to 8PM

OTHER LOCATIONS

Arlington, VA	(703) 525-7355
Falls Church, VA	(703) 204-1490
Herndon, VA	(703) 471-4145
Langley Park, MD	(301) 434-7844
Rockville, MD	(301) 309-8873
Northeast Philly, PA	(215) 743-8845
South Philly, PA	(215) 271-5866

Phở là đặc sản quê hương
Đanh tiếng vang lừng khắp bốn phương

Phở Ngọc Hưng
Vietnamese Restaurant

3508 Courtland Dr
Falls Church, VA 22041
703-347-7575

Business Hours:
Monday-Friday: 10:00AM-9:00PM
Tuesday: Closed
Saturday-Sunday: 10:00AM-9:00PM

THANH SƠN TOFU
Lò Đậu Hũ Thanh Sơn
6397 A Wilson Blvd
Falls Church VA 22044
(703) 534-1202

Chuyên sản xuất các loại: đậu hũ sống, đậu hũ chiên (hành hoặc xá ớt), đậu hũ nước đường lá dứa, đậu hũ nước đường gừng, sữa đậu nành nóng và lạnh, nước rau má.

Đặc biệt: Bánh cuốn tráng hơi tại chỗ, các món ăn chay, các loại sinh tố trân châu, các loại xôi chè, chả giò.

Giờ mở cửa: 7 ngày trong tuần
từ 9:00AM đến 8:00PM

Phở Hải Dương Mở cửa 7 ngày 9am-10pm
Vietnamese Authentic Dishes

Những món ăn mà quý khách ưa thích nhất: Bánh xèo, Bún chả Hà Nội, Bún măng vịt, Cơm bò lúc lắc, Cơm Hải Dương, Hủ tiếu Nam Vang

ĐẶC BIỆT: PHỞ BÒ, PHỞ GÀ, PHỞ ĐỎ BIỂN

4231 M Markham Street Annandale, VA 22003 (703) 256-1253	8411 Old Courthouse Rd Vienna, VA 22182 (571) 378-1282
----------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------